

Организация  
Объединенных Наций

Генеральная  
Ассамблея



Distr.  
GENERAL

A/C.3/33/L.48  
24 November 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 74 повестки дня

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА  
И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
содержащегося в документе A/C.3/33/L.17

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. В пункте 4 постановляющей части С проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/33/L.17, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря осуществить в течение 1979 года следующие мероприятия:

а) созыв регионального семинара по осуществлению процедур обращения за помощью со стороны жертв расовой дискриминации и деятельность, которую необходимо предпринять на региональном уровне;

б) проведение встречи за круглым столом профессоров университетов и директоров институтов по вопросам расовых отношений для рассмотрения вопросов просвещения в области проблем расовой дискриминации;

с) осуществление исследования о деятельности в области образования и деятельности средств массовой информации в борьбе против расовой дискриминации.

2. В пункте 9 постановляющей части С резолюции Генеральная Ассамблея также предлагает Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций организовать международный коллоквиум по вопросам запрещения апартеида, расизма и расовой дискриминации и достижения самоопределения в международном праве с уделением особого внимания принципам недискриминации и самоопределения в качестве обязательных норм международного права.

3. В пункте 10 постановляющей части С резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря предоставить необходимый персонал и средства для обеспечения эффективного осуществления Программы Десятилетия, с учетом положений этой резолюции.

4. Ниже приводятся смета расходов, связанных с осуществлением проекта резолюции, и предположения, на которых она основана:

Пункт 4

- i) Созыв регионального семинара по осуществлению процедур обращения за помощью со стороны жертв расовой дискриминации и деятельность, которую необходимо предпринять на региональном уровне:  
(две недели в Женеве)

1979 год

(в долл. США)

Путевые расходы и суточные участников:

Путевые расходы 20 000

Суточные 39 500

Итого по пункту i 59 500

- ii) Проведение встречи за круглым столом профессоров университетов и директоров институтов по вопросам расовых отношений для рассмотрения вопросов просвещения в области проблем расовой дискриминации  
(одна неделя в Женеве)

1979 год

(в долл. США)

Путевые расходы и суточные участников

Путевые расходы 69 300

Суточные 15 600

Итого по пункту ii 84 900

/...

- iii) Осуществление исследования о деятельности в области образования и деятельности средств массовой информации в борьбе против расовой дискриминации  
(См. смету, представленную по пункту 10 ниже)

Всего по пункту 4

144 400

Пункт 9

Организация Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций международного коллоквиума по вопросам запрещения апартеида, расизма и расовой дискриминации (две недели в Женеве)

В долл. США

Путевые расходы и суточные участников:

Путевые расходы

41 500

Суточные

15 100

Консультанты

2 000

Итого

58 600

Пункт 10

Дополнительный персонал для осуществления Программы Десятилетия, включая положения настоящей резолюции (12 человеко-месяцев работы временного персонала на уровне С-3)

В долл. США

Весь временный персонал

40 500

Резюме финансовых последствий

В долл. США

а) пункт 4 постановляющей части

144 400

б) пункт 9 постановляющей части

58 600

с) пункт 10 постановляющей части

40 500

Итого

243 500

5. Таким образом, если Третий комитет утвердит проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/33/L.17, это повлечет за собой расходы, оцениваемые в 243 500 долл. США.

6. Из вышеупомянутой суммы 58 600 долл. США будут потрачены на проведение симпозиума под эгидой ЮНИТАР. Деятельность ЮНИТАР финансируется за счет внебюджетных средств. Однако Директор-исполнитель ЮНИТАР указал, что в настоящее время он не располагает средствами для проведения симпозиума в 1979 году. Поэтому Третий комитет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной Ассамблее либо выделить необходимые средства, либо, в ином случае, принять решение о том, что проведение семинара будет зависеть от наличия внебюджетных средств в будущем.

7. Внимание обращается на тот факт, что путевые расходы и суточные пособия участникам регионального семинара и встреч за круглым столом попадут в категорию групп временных экспертов. В соответствии с резолюцией 32/209 Генеральной Ассамблеи Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть предлагаемые расходы на экспертов и консультантов в бюджете по программам на 1978-1979 годы с целью достижения общей экономии и обеспечить, чтобы не представлялось никаких дополнительных смет расходов на эти цели в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов. Соответственно, если Генеральная Ассамблея не примет, несмотря на резолюцию 32/209, решение о конкретных ассигнованиях для покрытия этих сметных расходов, необходимо будет покрыть часть или все расходы за счет имеющихся средств по разделу 18 бюджета. Однако Генеральный секретарь не может гарантировать Генеральной Ассамблее, что по данному разделу будет сэкономлено достаточно средств, чтобы дать возможность сделать это.

8. Мероприятия, предусмотренные в резолюции, повлекут за собой также расходы по обслуживанию конференций, оцениваемые в 340 000 долл. США, на основе полного покрытия расходов, из которых 145 000 долл. США пойдут на покрытие расходов по обслуживанию симпозиума, который должен быть проведен под эгидой ЮНИТАР. В настоящее время не испрашивается никаких дополнительных ассигнований в связи с расходами на обслуживание конференций до рассмотрения фактических потребностей в свете сводной ведомости общей суммы требуемых ассигнований на обслуживание конференции, которая будет представлена к концу нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

-----